

hours of any work, unless the duration be fixed by its own order.

43. (1) The costs of and incidental to any proceedings before the Agency are in the discretion of the Agency and may be taxed as if they were costs of a civil action or may be taxed.

(2) The Agency may direct by whom and by whom any costs are to be paid and by whom they are to be taxed and allowed.

(3) The Agency may with the approval of the Council make rules providing for the payment of a scale under which costs are to be taxed.

44. (1) When the Agency, in the exercise of its powers, is and by any order direct or indirect any structure, appliance, equipment, work, process or train to be provided, constructed, reconstructed, altered, installed, operated, used or maintained, it may order by what person, mistress or allowed by the order, as the case may be, and when or within what time and on what terms and conditions as to the payment of compensation or otherwise and under what supervision they shall be provided, constructed, reconstructed, altered, installed, operated, used or maintained.

(2) The Agency may, in the exercise of its powers order by whom, in what proportion and when the costs and expenses shall be paid by.

(a) providing, constructing, reconstructing, altering, installing and executing structures, appliances, equipment, works, roads or railways.

(b) supervision, if any, in respect of any matter referred to in paragraph (a).

(c) treatment, operation, use or maintenance in respect of any matter referred to in paragraph (a) or

(d) otherwise complying with the order.

(3) Where, under any Act of Parliament that requires or directs that before the doing of any work the approval of the Agency must be first obtained by a person, any work has been done without the required approval, the Agency may nevertheless approve the work

43. (1) Les frais directs ou indirects encourus par une instance devant l'Office sont laissés à l'appréciation de celui-ci et peuvent dans tous les cas être fixés à une somme déterminée ou taxés.

(2) L'Office peut ordonner par qui et à quel moment les frais doivent être payés et par qui ils doivent être taxés et alloués.

(3) L'Office peut, avec l'approbation du conseil, faire un règlement sur une échelle selon la quelle doivent être taxés.

44. (1) Lorsque dans l'exercice de ses pouvoirs, il ordonne ou autorise par arrêté, la construction, la reconstruction, la réparation, la modification, la mise en place, l'installation, l'usage ou l'entretien d'installations, de machines, de matériels ou d'ouvrages ou des travaux de rénovation ou de réparation, il peut ordonner à une personne mistress ou autorisé par l'arrêté d'exécuter ces activités, selon des modalités de temps, de rémunération, de surveillance ou autres déterminées.

(2) L'Office peut, dans l'exercice de ses pouvoirs, ordonner par qui, dans quelle proportion et selon quelles modalités de temps doivent être payés les frais et dépenses encourus par les entreprises et, le cas échéant, la surveillance visée au paragraphe (1), ainsi que par les autres personnes liées à l'opération de l'arrêté.

(a) fournir, construire, reconstruire, modifier, installer et exécuter des structures, appareils, équipements, travaux, routes ou voies ferrées.

(b) supervision, le cas échéant, en ce qui concerne toute affaire visée au paragraphe (a).

(c) traitement, utilisation, usage ou maintenance en ce qui concerne toute affaire visée au paragraphe (a) ou

(d) autre chose conforme à l'arrêté.

(3) Dans les cas où un ouvrage est réalisé sans l'approbation de l'Office sous une loi fédérale exigeant une approbation préalable, l'Office peut néanmoins approuver l'ouvrage et imposer les conditions qu'il estime justifiées dans les circonstances.

Costs

Payment

Scale

When the Agency is and by any order direct or indirect any structure, appliance, equipment, work, process or train to be provided, constructed, reconstructed, altered, installed, operated, used or maintained, it may order by what person, mistress or allowed by the order, as the case may be, and when or within what time and on what terms and conditions as to the payment of compensation or otherwise and under what supervision they shall be provided, constructed, reconstructed, altered, installed, operated, used or maintained.

When the Agency may, in the exercise of its powers order by whom, in what proportion and when the costs and expenses shall be paid by.

Where, under any Act of Parliament that requires or directs that before the doing of any work the approval of the Agency must be first obtained by a person, any work has been done without the required approval, the Agency may nevertheless approve the work